

На правах рукописи

БЕРКА Владимир Трофимович

ДВУСОСТАВНЫЕ ЭЛЛИПТИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ
С СЕМАНТИКОЙ НАПРАВЛЕННОГО СУБЪЕКТНОГО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ
В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04 - германские языки

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук



00819658 (.)

Работа выполнена
тета иностранной фило
Шевченко.

Научный руководитель - кандидат филологических наук,
доцент И.В.СОЙКО

Официальные оппоненты - доктор филологических наук,
профессор Н.А.ТОРОПОВА
кандидат филологических наук,
профессор О.П.ПРОРОЧЕНКО

Ведущая организация - Чернивецкий государственный
университет им. Д.Федьковича

Защита диссертации состояла "23" октября 1992г.
в 10 час, 00 мин. на заседании специализированного совета
Д. 068.18.11. при Киевском университете им. Тараса Шевченко
по адресу:

252017, Киев, б-р Шевченко, 14.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Киевского
университета им. Тараса Шевченко.

Автореферат разослан "18" сентября 1992г.

Ученый секретарь
специализированного совета Э. Лисенко Э.И.Лисенко

ЛНБ ім. В. Стефаніка
ЛНБ ДСУ

Реферируемая работа посвящена исследованию структурно-семантических и коммуникативно-прагматических особенностей двусоставных эллиптических предложений /ДЭП/ с семантикой направленного субъектного передвижения в современном немецком языке, а также рассмотрению с позиций теории валентности коммуникативно-прагматической обусловленности эллипсиса глагола-сказуемого в составе исследуемых ДЭП.

Несмотря на большую структурную четкость и строгость в построении немецкого предложения, несмотря на его явную тенденцию к глагольности, в целом ряде случаев наблюдаются закономерные, устойчивые отклонения от этой тенденции, вызываемые различными функциями предложения, различными сторонами в процессе осуществления его основной задачи - служить единицей языкового общения. К двусоставным структурам, в которых эллипсис глагола-сказуемого носит закономерный и устойчивый характер, относятся и исследуемые ДЭП. Изучение эллипсиса глагола субъектного передвижения в исследуемых ДЭП с точки зрения обуславливающих его коммуникативно-прагматических факторов представляет особый интерес, ибо именно "глагол дает жизнь предложению"¹, является его структурным и семантическим центром,² его "опорной точкой",³ "обладает наиболее сложной

¹Есперсен О. Философия грамматики. - М.: Изд-во иностр. лит., 1958. - С. 95

²Попов Н.М. Типы предложений и валентность глагола // Межауз. сб. науч. тр. - Синтаксис простого предложения в современной немецком языке. - М.: МГПИ, 1982. - С. 68

Чейф У.Л. Значение и структура языка. - М.: Прогресс, 1975. - С. 115

³Норман Б.Ю. Синтаксис речевой деятельности. - Минск: Высшая школа, 1978. - С. 134

и развитой системой грамматических категорий по сравнению с другими частями речи".¹

Исследование ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения на материале немецкого языка в рамках одной работы еще не проводилось. До сих пор названные ДЭП не стали объектом специального исследования. В германистике отсутствуют какие-либо классификации ДЭП, отдельные их структурные разновидности изучены еще явно недостаточно или вообще не получили описания в лингвистической литературе. Коммуникативно-прагматический аспект изучаемых конструкций также не нашел до сих пор отражения в германистике. Учитывая вышесказанное, комплексное исследование на основе синтаксической валентности ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения современного немецкого языка, их структурно-семантических, семантико-стилистических и коммуникативно-прагматических особенностей, изучение коммуникативно-прагматической обусловленности факта нереализации обратной синтаксической валентности глагола-сказуемого и его эллипсиса в составе ДЭП в таких разновидностях текста как разговорный репортаж, авторский репортаж и ремарка-репортаж представляет несомненный интерес. Особая важность и необходимость изучения влияния коммуникативно-прагматических факторов, детерминирующих модификации инвариантных свойств семантико-синтаксической валентности в различных видах текста, на нереализацию прямой и обратной синтаксической валентности глагола-сказуемого, на эллипсис носителя валентности и его актантов в каждой разновидности текста подчеркивается многими исследователями /В.Баскевич, Г.Хельбиг, Й.Швиталла, Н.М.Попов и др./. В этой связи на-

¹Бархударов Л.С. Счерки по морфологии современного английского языка. - М.: Внест. шк., 1975. - С. 100

стоящее исследование является попыткой рассмотрения условий нереализации обратной синтаксической валентности и эллипсиса глагола-сказуемого с семантикой субъектного передвижения в названных выше видах текста.

Актуальность проведенного исследования определяется важностью и значимостью коммуникативно-прагматического подхода к решению проблемы синтаксического эллипсиса, а также попыткой комплексного рассмотрения данного явления на основе синтаксической валентной модели с точки зрения нереализации облигаторных валентных связей под влиянием коммуникативно-прагматических факторов отдельных видов текста.

Научная новизна диссертации заключается в следующем:

1. Впервые исследование явления эллипсиса глагола субъектного передвижения в анализируемых структурах современного немецкого языка проводится на основе синтаксической валентности.

2. Впервые осуществлена структурная классификация ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения современного немецкого языка как по характеру элиминируемой части, так и в зависимости от морфологической репрезентации постпозиционных актантов.

3. Изучаемые ДЭП рассматриваются не изолированно, а в тексте, в условиях письменной и устной коммуникации. В данной работе впервые предпринята попытка исследования коммуникативно-прагматической обусловленности эллипсиса глагола субъектного передвижения и нереализации его обратной валентности в составе ДЭП в таких разновидностях текста как разговорный репортаж, авторский репортаж и ремарка-репортаж.

4. Впервые описаны коммуникативно-прагматические функции ДЭП, значимость эллипсиса глагола-сказуемого и подлежащего в актуальном членении отдельного ДЭП в тексте в целом, роль эллиптической структуры ДЭП в качестве средства связи предложений в тексте, предлага-

на классификация ДЭП на основе их зависимости от лингвистического макроконтекста.

Б. Новым является и то, что явление эллипсиса исследуется не в диалогических, а монологических текстах.

Основной целью работы является изучение структурно-семантических, семантико-стилистических и коммуникативно-прагматических особенностей ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения современного немецкого языка, исследование влияния коммуникативно-прагматических факторов таких разновидностей текста как разговорный репортаж, авторский репортаж и ремарка-репортаж на нереализацию обратной облигаторной синтаксической валентности глагола субъектного передвижения и его эллипсис в ДЭП.

Из поставленной цели вытекают следующие задачи исследования:

- установить и классифицировать в структурном отношении двусоставные эллиптические предложения с семантикой направленного субъектного передвижения современного немецкого языка, изучить препозиционные и постпозиционные актанты элиминированного глагола-сказуемого, а также характер элиминируемой части;
- выявить специфику влияния коммуникативно-прагматических факторов таких разновидностей монологического текста как разговорный репортаж, авторский репортаж и ремарка-репортаж на модификации инвариантных свойств синтаксической валентности, на нереализацию обратной облигаторной валентности глагола субъектного передвижения в ДЭП;
- классифицировать исследуемые ДЭП на основании их зависимости от лингвистического макроконтекста;
- определить коммуникативно-прагматические функции, выполняемые ДЭП в условиях письменной и устной коммуникации;
- изучить влияние объема элиминируемой части ДЭП на уровень их экспрессивности и стилистической отмеченности;

- раскрыть роль эллипсиса глагола-сказуемого и подлежащего в актуальном членении отдельного ДЭП и текста в целом;

- раскрыть роль эллиптической структуры ДЭП в качестве средства связи предложений текста.

Материалом для исследования послужили художественные произведения немецкоязычных авторов, их переводы на русский язык, переводы на немецкий язык других художественных произведений, а также живая разговорная монологическая речь. В ходе исследования было проанализировано 125 художественных произведений общим объемом свыше 35 тыс. страниц и 45 устных разговорных монологов-репортажей. Всего для исследования было отобрано свыше 2400 примеров ДЭП интересующей нас семантики.

В работе применены следующие методы: метод валентностного анализа, метод компонентного анализа, трансформационный метод, метод сопоставительного анализа, метод количественного анализа.

Теоретическая значимость работы состоит в комплексном исследовании структурно-семантических и коммуникативно-прагматических особенностей ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения современного немецкого языка, изучении явления синтаксического эллипсиса на основе теории валентности и с точки зрения его коммуникативно-прагматической обусловленности, в дальнейшем развитии и углублении сведений о специфике влияния коммуникативно-прагматических факторов отдельных видов текста на модификации инвариантных свойств синтаксической валентности, на нереализацию в определенных условиях коммуникации обязательных валентных связей. Данные, полученные в результате проведенного исследования, вносят определенный вклад в развитие теории валентности, в решение проблемы синтаксического эллипсиса. Они могут быть использованы для изучения коммуникативно-прагматической обусловленности

эллипсиса глагола-сказуемого других лексико-грамматических групп и его актантов в соответствующих разновидностях текста.

Практическая ценность исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в преподавании немецкого языка на специальных факультетах при изложении теоретических вопросов коммуникативного синтаксиса, лингвистики текста, синтаксической стилистики, теории валентности и эллипсиса. Материалы и выводы работы нашли применение в практике преподавания при обучении разговорной речи и переводу, а также могут оказаться полезными в работе профессиональных переводчиков. На основе материалов исследования составлены "Учебные задания", используемые в процессе преподавания немецкого языка студентам старших курсов Украинского института международных отношений при КГУ.

Апробация. Основные положения работы отражены в пяти публикациях. Материалы исследования обсуждались на заседаниях кафедры германской филологии Киевского университета / май 1986, май 1989, октябрь 1990, май 1991, ноябрь 1991 /, на научных семинарах кафедры иностранных языков Украинского института международных отношений при КГУ, на четвертой, пятой и шестой конференциях молодых ученых и специалистов Киевского университета / апрель 1988, 1989, 1990 /.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии, списка источников иллюстративного материала и списка принятых в работе символов и сокращений.

Во введении освещается состояние вопроса, его разработанность в лингвистике, обосновывается выбор темы и актуальность данного исследования, определяются цели, задачи и методы исследования, аргументируется теоретическая и практическая значимость, научная новизна работы, формулируются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе рассматриваются некоторые спорные проблемы теории валентности, в частности, комплексный характер валентности и проблема выделения ее уровней, влияние на валентность коммуникативно-прагматических факторов и вопрос о прагматической валентности, кратко освещается проблема синтаксического эллипсиса, обосновывается целесообразность рассмотрения понятия эллипсиса на основе синтаксической валентной модели, обосновывается эллиптический статус исследуемых ДСП.

Валентность следует рассматривать как комплексное семантико-синтаксическое явление, включающее логико-семантический и синтаксический уровни. Выделение автономного прагматического уровня валентности является неправомерным, поскольку здесь речь идет не о специфической прагматической валентности, а о прагматических аспектах семантико-синтаксической валентности, о возможности модификаций ее инвариантных свойств в условиях коммуникации, о влиянии на валентность коммуникативно-прагматических факторов, о коммуникативно-прагматической детерминированности факта нереализации семантико-синтаксической валентности в условиях коммуникации.

Причиной неопределенности и многозначности понятия эллипсиса в языкознании является в большинстве случаев произвольное истолкование неполноты предложения. Единственным объективным критерием неполноты /эллиптичности/ предложения служит его формально-грамматический состав, его структура. Модель синтаксической валентности, описывающая понятия структурного минимума предложения, структурной полноты /эллиптичности/ предложения, обязательных /факультативных/ актантов и свободных распространителей, позволяет однозначно дефинировать понятие синтаксического эллипсиса. В свете синтаксической валентности эллиптическим является такое предложение, которое характеризуется хотя бы одной нереализованной обязательной валентной связью /прямой или обратной/, т.е. в котором словесного

выражения не получает хотя бы один obligatory или факультативный актант или же сам носитель валентности. Кроме того, эллиптическое предложение имеет в языке соотносительную конструкцию с аналогичной реализованной валентностью и является структурой, в которой незаемность синтаксической позиции /позиций/ имеет стилистическое значение. Эллиптическое предложение следует рассматривать как трансформ структурно полного предложения, образованного посредством трансформации эллипсиса, сущность которого заключается в замене эксплицитного варианта какого-либо актанта или самого носителя валентности его имплицитным вариантом. Эллиптические предложения являются вариантами-трансформами соответствующих структурно полных инвариантов.

В изучаемых конструкциях в результате эллипсиса глагола субъектного передвижения глагольная функция обозначения передвижения переходит от глагола к транслокальному обстоятельству. В подавляющем большинстве исследуемых ДЭП направительное наречие функционирует самостоятельно и не является компонентом сложного глагола. Однако в некоторых случаях оно может выступать префиксальным компонентом сложного глагола субъектного передвижения. В одном и том же наречно-глагольном соединении может обнаруживаться различная степень синтаксической самостоятельности наречия, что зависит от актуализации связи глагола и наречия в высказывании.

Носителем синтаксической валентности в рассматриваемых конструкциях выступает, как правило, глагол-симплек, обладающий двусторонней валентной направленностью - левой валентностью, которая реализуется сочетаемостью с подлежащим, и правой валентностью, которая реализуется сочетаемостью с транслокальным обстоятельством. В изучаемых ДЭП не исключена также возможность функционирования в качестве носителя синтаксической валентности сложного глагола

субъектного передвижения, который образует комплексный базис высказывания и обладает одной присоединительной потенцией, которую реализует подлежащее.

Глаголы субъектного передвижения могут обладать как обязательной, так и факультативной валентной связью с транслокальным обстоятельством. Характер их валентной связи детерминруется актуализацией семной структуры глагола. Актуализация в семантической структуре глагола сем "направленность передвижения" и "стремительность передвижения" обуславливает обязательный характер связи глагола субъектного передвижения и направительного обстоятельства. Нереализация названных сем и актуализация семы "характеристика передвижения", "сфера передвижения", "способ передвижения" предeterminируют факультативный характер связи глагола и транслокального обстоятельства. В связи с тем, что в исследуемых ДСР под влиянием коммуникативно-прагматических факторов элиминируется глагол субъектного и в результате этого I/ глагольная семантика передвижения характеризуется предельной абстрактностью, в силу чего она должна быть обязательно конкретизирована в зависимой позиции транслокального актанта; 2/ актуализируется не сема "характеристика передвижения", "способ передвижения", "сфера передвижения", а семантика направленности и стремительности передвижения, в анализируемых конструкциях транслокальное обстоятельство выступает обязательным актантом элиминированного глагола субъектного передвижения. Выражение семантики стремительности передвижения в исследуемых ДСР переходит с лексического уровня на уровень синтаксический.

Изучаемые конструкции являются эллиптическими, поскольку

I/ в их составе не реализована обязательная обратная валент-

ность, а также частично или полностью элиминирован глагол-сказуемое с семантикой субъектного передвижения /носитель синтаксической валентности/, отсутствие которого сигнализируется с помощью его эксплицитных облигаторных актантов - подлежащего и транслокального обстоятельства /а в безинфинитивной разновидности ДЭП и с помощью носителя прямой валентности - модального глагола/;

2/ в языке они имеют соотносительные полные глагольные конструкции с аналогичной реализованной обратной валентностью;

3/ незаемченность синтаксической позиции глагола-сказуемого имеет в них стилистическое значение.

Вторая глава посвящена описанию структурно-семантических особенностей изучаемых конструкций. Здесь предлагается структурная классификация ДЭП, дается структурно-семантическая характеристика отдельных их видов.

Детальный анализ 2400 примеров ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения показал, что по характеру элиминированной части все исследуемые конструкции подразделяются на 4 структурных вида: 1/ ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в финитной позиции / Ich zurück in die Fotografieranstalt. /, 2/ ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в позиции причастия II / Ich bin gestern den ganzen Tag in Helldorf rum und habe mich erkundigt, ... /, 3/ ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в инфинитивной позиции / Kieselack wollte hinterher. /, 4/ ДЭП с эллипсисом вспомогательного глагола sein в составе аналитической временной формы / Ich losgestürmt. /.

В зависимости от состава элиминированного глагола-сказуемого и характера морфологической репрезентации транслокального актанта виды ДЭП подразделяются на 16 типов. Типы подразделяются, в свою

очередь, на 44 подтипа, различающихся характером репрезентации адвербиального актанта и способом /эксплицитным/имплицитным/ выраженности левого актанта.

Наиболее часто встречается ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в инфинитивной позиции. Такие структуры составляют 75,5% от всего количества анализируемых ДЭП. На втором месте по частотности употребления стоят ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в финитной позиции. Данный вид охватывает 13,4% исследуемых структур. Далее следуют ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в позиции причастия II, которые составляют 11,1% всех ДЭП. ДЭП с эллипсисом вспомогательного глагола *sein* в составе аналитической временной формы глагола-сказуемого с семантикой субъектного передвижения составляют 0,2% от общего числа исследуемых ДЭП. Таким образом, наиболее употребительными являются первые три вида исследуемых структур. Они охватывают подавляющее большинство рассматриваемых ДЭП /99,8%/.

Что касается объема элиминируемой части, в исследуемых ДЭП отмечается как полная /вид 1/, так и частичная /виды 2,3,4/ элиминация глагола-сказуемого с семантикой субъектного передвижения, что позволяет нам разделить все изучаемые ДЭП на две группы:

- 1/ с полным эллипсисом глагола-сказуемого,
- 2/ с частичным эллипсисом глагола-сказуемого.

Большинство ДЭП характеризуется частичным эллипсисом глагола-сказуемого и составляет 86,6% всех анализируемых конструкций. На долю ДЭП с полным эллипсисом глагола-сказуемого приходится 13,4% исследуемых структур.

Анализ ДЭП с точки зрения объема и морфологической репрезентации транслокального актанта позволяет разделить все ДЭП на следующие разряды:

1/ ДЭП, в которых пространственный актант выражен локальным наречием, как простым, так и сложным по своей структуре. Данные ДЭП являются наиболее многочисленными и составляют 41,8% исследуемого материала.

2/ ДЭП с предложно-именной группой в качестве пространственного актанта. Они составляют 29,8% исследуемых структур.

3/ ДЭП, в которых пространственный актант выражен сочетанием локального наречия и предложно-именной группы. Данные структуры составляют 20,2 анализируемых ДЭП.

4/ ДЭП с местоименным наречием в качестве адвербиального актанта / 2,9% от общего количества ДЭП/.

5/ ДЭП с предложно-наречной группой в качестве адвербиального актанта / 2,8% /.

6/ ДЭП, в которых пространственный актант представлен сочетанием локального наречия и предложно-наречной группы. Данный разряд охватывает 2,1% ДЭП.

7/ ДЭП, в которых транслокальный актант выражен сочетанием местоименного наречия и предложно-именной группы. Это самый малочисленный разряд исследуемых структур, включающий 0,2% Д.П.

Исследуемые ДЭП различаются не только характером морфологической репрезентации транслокального актанта, но также и тем, каким образом семантика передвижения и локализатор выражены на синтаксико-семантическом уровне. Так, в разрядах 2,3,5,6,7 семантика передвижения и локализатор получают раздельное обозначение. Их объединенное обозначение на синтаксико-семантическом уровне имеет место в разряде 4. Разряд 1 допускает как объединенное обозначение семантики передвижения и локализатора, когда транслокальное обстоятельство представлено сложным наречием, так и нулевое обозначение локализатора в поверхностной структуре, когда пространствен-

ный актант выражен простым наречием.

Анализ семантики пространственных обстоятельств в ДЭП показал, что в исследуемых структурах в качестве реализатора правой адвербиальной валентности элиминированного глагола субъектного передвижения выступают:

1/ лативные актанты, реализующие на синтаксико-семантическом уровне локативную функцию конечной точки,

2/ аблативные актанты, реализующие локативную функцию исходной точки,

3/ транслативные актанты, реализующие локативную функцию промежуточной точки,

4/ эссивные актанты, реализующие локативную функцию маршрута.

В качестве реализатора адвербиальной валентности глагола для рассматриваемых структур характерно употребление как одиночных пространственных актантов / такие ДЭП наиболее многочисленны и составляют 76,4% исследуемого материала/, так и их комплексов, включающих чаще всего два актанта /22,5% исследуемых структур/. Такие комплексы могут быть однородными /когда актанты, составляющие данный комплекс, реализуют одну и ту же локативную функцию/ или неоднородными. Транслокальные комплексы, как однородные, так и неоднородные, следует рассматривать в качестве однократного реализатора валентности глагола субъектного передвижения. В исследуемых ДЭП с комплексными пространственными актантами преобладают однородные комплексы /16,2% всех ДЭП/, неоднородные комплексы встречаются реже и составляют только 6,3% рассматриваемых ДЭП. Среди однородных комплексов наиболее часто употребляются лативные однородные комплексы. Такие ДЭП составляют 13,5% от общего количества анализируемых структур. На втором месте по частотности употребления стоят аблативные однородные комплексы /2,3% ДЭП/. Наиболее ма-

дочисленными являются транслативные однородные комплексы, охватывающие 0,4% анализируемых структур. Функционирование эссивных однородных комплексов в ДЭП не отмечается вовсе. Неоднородные комплексы чаще всего представлены сочетанием лативного и аблативного актантов / 5,3% ДЭП /, реже - сочетанием лативного и транслативного актантов / 0,3% ДЭП /, и крайне редко - сочетанием аблативного и эссивного актантов / 0,1% ДЭП /.

В случае, когда позиция транслокального актанга замещена одиночным направительным обстоятельством, наиболее часто встречается лативный актант, называющий конечную точку субъектного передвижения. Такие ДЭП составляют 63,8% исследуемых структур. Аблативный одиночный актант реализуется значительно реже / лишь в 8,4% ДЭП /. Употребление одиночного транслативного актанга отмечается в 3,3% исследуемых ДЭП, одиночный эссивный актант встречается в 0,9% ДЭП.

ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в финитной позиции представляют собой второй по частотности употребления структурный вид изучаемых эллиптических конструкций, который охватывает 6 типов ДЭП из 16. Кроме чисто количественного показателя важно и то, что данный вид в отличие от всех остальных видов ДЭП характеризуется полным эллипсисом глагола-сказуемого /безглагольность/, а ДЭП данного вида на основании их зависимости от макроконтраста подразделяются на модельно-фразеологические и контекстуальные ДЭП. Модельно-фразеологические ДЭП данной разновидности охватывают 94,3% всех ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в финитной позиции. Контекстуальные ДЭП составляют лишь 5,7% названных ДЭП. В зависимости от сферы употребления все модельно-фразеологические ДЭП данной разновидности подразделяются на три группы:

1/ ДЭП, функционирующие в разговорном репортаже / 60% от об-

щего количества модельно-фразеологических ДЭП вида I/,

2/ ДЭП, функционирующие в авторском репортаже / 21% ДЭП /,

3/ ДЭП, функционирующие в ремарке-репортаже /19% ДЭП /.

Если контекстуальные ДЭП выражают все без исключения временные отношения, то модельно-фразеологические ДЭП ограничены отношениями настоящего и прошедшего времени. За теми модельно-фразеологическими ДЭП, сферой функционирования которых выступает ремарка-репортаж, закрепился единственный временной план - настоящего времени. Модельно-фразеологические ДЭП разговорного репортажа и авторского репортажа выражают значения прошедшего времени. Показателем тех или иных временных значений, эксплицитно не выраженных в безглагольной разновидности ДЭП, является временной фон макроконтекста, определяющий соответствующие временные значения входящих в него ДЭП. Модельно-фразеологические ДЭП разговорного репортажа и авторского репортажа нередко характеризуются вариативностью восстановления глагола-сказуемого, его грамматической временной формы. При этом возможно появление нескольких вариантов, которые равноправны в данном макроконтексте. Это обусловлено тем, что разговорный репортаж и авторский репортаж редко выдерживаются в едином временном плане, для этих видов текста характерна частая смена различных временных форм. Поэтому в таком контексте исследуемому безглагольному ДЭП может соответствовать не только несколько параллельных полных структур, различных по своему синтаксическому построению, но и несколько эллиптических структур, различных по степени формальной полноты.

В ДЭП с эллипсом глагола субъектного передвижения в позиции причастия II в составе аналитической временной формы глагола-сказуемого элиминируется его знаменательная часть. Возможность элиминации глагола субъектного передвижения в позиции причастия II помимо обратной валентности обязательных транслокальных актантов опирается на предсказуемую способность эксплицитной финитной фор-

мы вспомогательного глагола *sein* непротиворечиво указывать на последующий знак, его форму и семантику. Эксплицитная финитная форма вспомогательного глагола *sein* в данном виде ДЭП является показателем лица, числа, времени, наклонения и вместе с препозиционными и постпозиционными элементами в пределах ДЭП, а также с опорой на макроконтекст способна максимально предсказывать значение и форму знаменательной части сказуемого. В результате эллипсиса знаменательной части вспомогательная часть функционирует вместо всей аналитической формы глагола-сказуемого. При этом происходит компрессия информации, так как уменьшение объема сказуемого компенсируется нарастанием смысловой нагрузки на эксплицитно представленные элементы ДЭП. Подавляющее большинство ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в позиции причастия II выражает отношения прошедшего времени / 81,1% всех ДЭП данного вида /. При этом в 78,9% названных ДЭП эксплицитный вспомогательный глагол *sein* выступает в форме презенса, а в 2,2% ДЭП - в форме претеритум. Преимущественное употребление глагола-сказуемого в форме перфект /по сравнению с плюсквамперфектом/ в данном виде ДЭП связано с тем, что основной сферой функционирования данных структур выступает разговорный репортаж. В разговорном репортаже, описывающем события прошлого, временная форма перфекта наряду с историческим презенсом способствует усилению наглядности изображаемого, созданию эффекта "присутствия", когда прошлое приближается к настоящему /моменту речи/ и сливается с ним.

В отличие от других видов исследуемых ДЭП сфера употребления ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в инфинитивной позиции не ограничивается какими-либо определенными видами текста. Однако, ДЭП данного вида встречаются, главным образом, в разговор-

ной речи. Эксплицитная часть составного глагольного сказуемого, представленная в ДЭП с эллипсисом глагола субъектного передвижения в инфинитивной позиции модальным глаголом, является выразителем предикативных категорий времени, места, числа и наклонения. С помощью безинфинитивных ДЭП выражаются значения настоящего, прошедшего и будущего времени. Семантика данных ДЭП помимо направленности субъектного передвижения включает в себя и отношение субъекта к передвижению. ДЭП с безинфинитивным употреблением модальных глаголов в зависимости от семантики последних подразделяются на следующие группы:

1/ нецессивные ДЭП с глаголом *müssen* / 49,5% всех ДЭП данного вида/,

2/ волитивные ДЭП /33,5% ДЭП, из них 30,9% приходится на глагол *wollen*, а 2,6% - на глагол *mögen* /,

3/ потенциальные ДЭП с глаголом *können* / 8,7% ДЭП /,

4/ цессивные ДЭП с глаголом *sollen* / 4,5% ДЭП/,

5/ пермиссивные ДЭП с глаголом *dürfen* /3,8% ДЭП/.

ДЭП с эллипсисом вспомогательного глагола *sein* в составе аналитической временной формы являются единственной разновидностью исследуемых структур, в которых эксплицитно представлен в форме причастия II глагол субъектного передвижения. На основе обратного предсказания, а также с опорой на препозиционный актант он позволяет восстановить элиминированный служебный глагол *sein*. Носителем синтаксической валентности в данном виде ДЭП может выступать как глагол-симплекс, так и глагол-комплекс. Сферой функционирования данного структурного вида ДЭП выступают такие разновидности текста как разговорный репортаж и авторский репортаж. ДЭП с эллипсисом вспомогательного глагола *sein* в составе аналитической временной формы выражают значения прошедшего времени.

В третьей главе рассматривается коммуникативно-прагматическая обусловленность эллипсиса глагола-сказуемого в составе ДЭП в некоторых разновидностях текста, проводится классификация ДЭП на основе их зависимости от лингвистического макроконтекста, описываются коммуникативно-прагматические функции ДЭП, анализируется роль эллипсиса глагола-сказуемого и подлежащего в актуальном членении отдельного ДЭП и микротекста в целом, рассматривается роль эллиптической структуры ДЭП в качестве текстообразующего средства.

Сферой функционирования большинства структурных разновидностей ДЭП /виды 1,2,4/ выступают такие виды текста как разговорный репортаж, авторский репортаж, ремарка-репортаж. Эти виды текста относятся к информационному монологическому типу текста сообщающего характера "рассказ". Тип текста "рассказ" представляет собой ряд предложений, структурно и семантически связанных в единое целое, объединенное единой коммуникативной интенцией информирования. Разговорный экспрессивный рассказ о событиях, имевших место в прошлом, изблукций средствами выражения динамизма, в том числе и динамизма направленного субъектного передвижения, и создающий видимость одновременности описываемого события и момента речи, мы называем вслед за И.П.Амзараковой разговорным репортажем¹. Аналогичный микротекст в составе авторской речи, описывающий подобно разговорному репортажу ситуацию стремительного субъектного передвижения, мы называем авторским репортажем, подчеркивая тем самым факт наличия у названных видов текста ряда общих структурно-семантических, семантико-стилистических и коммуникативно-прагматических черт:

1/ объективным компонентом прагматической ситуации разговор-

¹Амзаракова И.П. "Монолог" в немецкой разговорной речи: Дис. ... канд. филол. наук. - М., 1985. - С.96

ного репортажа и авторского репортажа является цепь событий, логически связанных и имеющих общую прагматическую установку, реализуемую исследуемыми ДЭП, которая состоит в передаче особо стремительного передвижения субъекта в пространстве;

2/ динамизм структуры и семантики разговорного репортажа и авторского репортажа, обилие в них исследуемых ДЭП обусловлены не только прагматической установкой отправителя информации, но и динамичностью самого денотата;

3/ разговорный репортаж и авторский репортаж создают видимость одновременности описываемого события и момента речи;

4/ разговорный репортаж и авторский репортаж характеризуются высокой степенью экспрессивности и интенсивности прагматического воздействия на адресата.

Авторскую ремарку драматургического произведения, включающую в себя цепочку предложений, структурно и семантически связанных между собой, описывающих ситуацию направленного субъектного передвижения и реализующих общую прагматическую установку адресанта - лаконичную передачу действий и движений персонажей, мы называем ремаркой-репортажем.

Форма разговорного репортажа, авторского репортажа и ремарки-репортажа, их языковая организация /в первую очередь, обилие в их составе ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения/ и стиль отражают и выражают коммуникативную интенцию отправителя информации, детерминированы его прагматической установкой. Коммуникативная интенция отправителя разговорного репортажа и авторского репортажа состоит, в частности, в обозначении особо стремительного передвижения субъекта в пространстве, акцентировании не характеристики и способа передвижения, а его целенаправленности. Коммуникативная интенция адресанта ремарки-репортажа замыкается в лаконичной

передаче действий и движений персонажей, в заострении внимания адресата на цели передвижения. Реализовать названные коммуникативные интенции отправителя разговорного репортажа, авторского репортажа и ремарки-репортажа и призваны исследуемые эллиптические структуры. В данных видах текста эллипсис глагола-сказуемого с семантикой субъектного передвижения и нереализация его обратной синтаксической валентности в составе ДЭП имеют место в тех случаях, когда

1/ в силу своей коммуникативно-прагматической детерминированности они являются обязательными, поскольку только эллиптическая конструкция в состоянии реализовать прагматическую установку адресанта и оказать на адресата воздействие необходимой степени интенсивности;

2/ с точки зрения адресанта характеристика и способ передвижения коммуникативно нерелевантны, а коммуникативной значимостью обладает семантика стремительности и целенаправленности передвижения, а также лаконизм передачи семантики передвижения;

3/ подготовленность использования ДЭП определенным макротекстом позволяет эксплицитным актантам в пределах самого ДЭП на основе обратной валентности передавать информацию, достаточную для однозначного декодирования всего высказывания в целом; при этом транслокальные актаны берут на себя выполнение функций глагола субъектного передвижения;

4/ в силу коммуникативно-прагматических факторов различия между значениями грамматических форм, которые могли бы быть восстановлены на месте элиминированного глагола, нивелируются или становятся настолько незначительными, что перестает выполнять смысловозначительную функцию;

5/ в силу наличия определенных грамматических правил создается возможность стопроцентного прогнозирования невыраженного гла-

гола - служебной или знаменательной части аналитического глагольного сказуемого при их раздельном функционировании;

6/ форма и семантика элиминированного глагола ясны из препозиционного макроконтракста.

Во всех видах исследуемых ДЭП наряду с эллипсисом глагола-сказуемого возможна также элиминация подлежащего. Эллипсис грамматического субъекта в ДЭП допускается в том случае, когда он уже содержится в препозиционном макроконтраксте, и поэтому нет необходимости его называть. Контекстуальный эллипсис подлежащего в ДЭП возможен на основе анафорической связи элиминированного подлежащего с эксплицитным подлежащим-корреферентом в препозиционном контексте. Последний пренируется на незамещенную позицию подлежащего ДЭП и тем самым легко восстанавливается.

Исследуемые ДЭП характеризуются различной степенью зависимости от лингвистического макроконтракста, опора на который является одним из условий функционирования данных структур в тексте. В зависимости от степени их связи с макроконтракстом изучаемые конструкции подразделяются на два вида:

1/ контекстуальные ДЭП, восполняемые из препозиционного макроконтракста;

2/ модельно-фразеологические ДЭП, восполняемые из микроконтекста за счет валентностных показателей эксплицитно выраженных облигаторных актантав ДЭП, а также на основе наличия определенных грамматических правил.

Модельно-фразеологические ДЭП составляют подавляющее большинство исследуемых эллиптических конструкций /99,2% от общего количества анализируемых структур/ и охватывают виды 2,3,4, а также большую часть ДЭП вида I /12,6% ДЭП из 13,4%/.

Структура исследуемых ДЭП выступает важным текстообразующим средством. Синтаксическое строение отдельного ДЭП свидетельствует о зависимости данного эллиптического предложения от окружающих его предложений микротекста. Причем речь идет не только о смысловой, но и о структурной зависимости ДЭП от его окружения. Реализация особой роли структуры исследуемых ДЭП в качестве средства связи предложений микротекста обеспечивается на основе:

- 1/ текстообразующих свойств эллипсиса глагола-сказуемого,
- 2/ анафорической связи элиминированного подлежащего ДЭП с эксплицитным подлежащим-коррелянтом препозиционного макроконтекста,
- 3/ синтаксической параллельной и цепной связи ДЭП с окружающими их предложениями.

Исследуемые ДЭП, будучи включенными в структуру устного или письменного текста, являются важным средством его организации и выполняют следующие коммуникативно-прагматические функции:

- 1/ функцию экономии языковых средств,
- 2/ функцию выделения коммуникативно значимых элементов высказывания,
- 3/ функцию обозначения стремительного передвижения,
- 4/ эмотивную функцию,
- 5/ функцию лаконизма.

Функция экономии языковых средств и функция выделения коммуникативно значимых элементов высказывания присущи всем исследуемым конструкциям. В наиболее чистом виде функция экономии языковых средств реализуется только в контекстуальных ДЭП. Выполнение функции лаконизма характерно, главным образом, для ДЭП ремарки-репортажа. Модельно-фразеологические ДЭП разговорного репортажа и авторского репортажа выполняют функцию обозначения стремительности передвижения и эмотивную функцию.

Степень экспрессивности и стилистической отмеченности анализируемых ДЭП возрастает с увеличением количества незамеченных облигаторных позиций в составе ДЭП. Вместе с тем она также обратно пропорциональна частотности употребления ДЭП. Уровень экспрессивности определяется также спецификой той разновидности текста, в которой функционируют ДЭП.

В ДЭП с семантикой направленного субъектного передвижения наблюдается:

- 1/ частичная элиминация ремы,
- 2/ частичная элиминация ремы и подная элиминация темы,
- 3/ сохранение темы и ремы высказывания.

Рема как коммуникативный центр высказывания в исследуемых ДЭП не может быть опущена полностью, так как это противоречило бы логике коммуникативно-семантического развертывания текста. Элиминируется, как правило, та ее часть, которая представляет собой ранее данное, известное или легко восполняется из микроконтекста, т.е. глагол субъектного передвижения. Смысл влияния эллипсиса глагола субъектного передвижения на актуальное членение ДЭП состоит в том, чтобы, устранив часть ремы, тем самым выделить другую ее часть /транслокальное обстоятельство/, сосредоточить на ней внимание реципиента. Актуальное членение исследуемых ДЭП неразрывно связано и зависит от актуального членения окружающих их высказываний микротекста. Взаимодействие тематических и рематических элементов ДЭП и высказываний микротекста составляет основу развертывания микротекста, обеспечивает целостность микротекста, коммуникативную преемственность составляющих его единиц, позволяет имплицировать элементы темы и ремы как на уровне ДЭП, так и на уровне микротекста. Если субъект передвижения /тема/ скрепляет текст, то транслокальный локализатор /рема/, являясь коммуникативным ядром ДЭП и при-

внося в высказывание новую информацию, способствует продвижению коммуникации.

В заключении обобщаются результаты диссертационного исследования, излагаются основные выводы и намечаются направления дальнейшей разработки проблемы. Библиография насчитывает 282 наименования, из которых 58 на иностранном языке.

В современном немецком языке эллипсис глагола субъектного передвижения получил широкое распространение. Сопоставление структурно-семантических особенностей изучаемых ДЭП и параллельных полных структур доказывает, что ДЭП выступают вариантами структурно полных инвариантов с эксплицитным глаголом субъектного передвижения. В результате эллипсиса глагола субъектного передвижения в языке и речи появляется сокращенный эллиптический вариант соответствующей полной глагольной модели двусоставного предложения, появляется возможность синтаксического выражения семантики стремительности передвижения, что обогащает языковую систему.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора:

1. Экспрессивные аспекты функционирования двусоставных безглагольных предложений с семантикой направленного движения /на материале немецкого и русского языков/ // *Стилистические аспекты корреляции языковых единиц.* - М., 1988. - С. 50-56. - Рук. деп. в ИНИОН АН СССР, № 26502.

2. Классификация немецких двусоставных безглагольных предложений с семантикой субъектного перемещения на основании их зависимости от макроконтекста. - М., 1990. - 5с. - Рук. деп. в ИНИОН АН СССР, № 42089.

3. Роль эллипсиса глагола-сказуемого и подлежащего в актуальном членении отдельного высказывания и текста в целом // Сб. науч. тр. - Вестник Киевского университета. - Историко-филологические науки. - Киев, Изд-во Либидь, 1991. - Вып. 2. - С. 95-98.

4. Влияние на валентность коммуникативно-прагматических факторов и вопрос о прагматической валентности // Коммуникативно-прагматические аспекты изучения языка для специальных целей. - Киев, 1992. - С. 19-27. - Рук. деп. в Укр. Ин-те Яз., №457 - Ук 92.

5. Коммуникативно-прагматическая обусловленность эллипсиса глагола-сказуемого о семантикой субъектного передвижения в некоторых видах текста // Коммуникативно-прагматические аспекты изучения языка для специальных целей. - Киев, 1992. - С. 28-33. - Рук. деп. в Укр. Ин-те Яз., №457 - Ук 92.

Т. Юрченко

Подп. в печ. 12.06.92. Формат 60x84/16. Бумага тип. офс. печать.
Усл. печ. л. 1,39. Усл. кр.-отт. 1,39. Уч.-над. л. 1.2. Тираж
100 экз. Зак. 187 Бесплатно.

Отпечатано в Институте математики АН Украины.
252601 Киев ІСН, ул. Репина, 3

AB 25.710

AB 25.710

~~AB 25.710~~